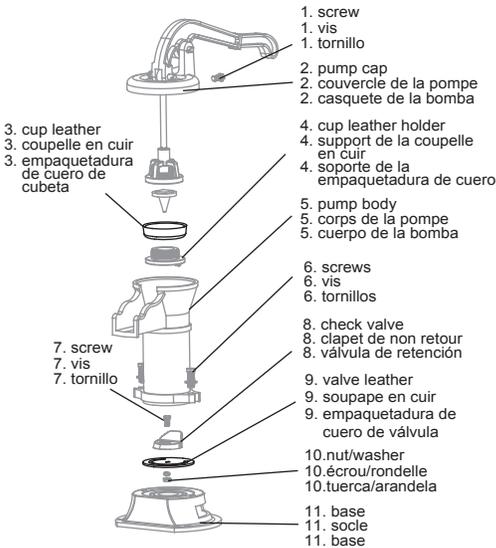


REPLACEMENT OR INSTALLATION INSTRUCTIONS REEMPLAZAMIENTO OU INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR O INSTALAR



Replacing the Cup Leather

- Step 1. Loosen the cap screw (Key No.1) on the pump cap (Key No.2) and lift the plunger assembly out of the pump.
- Step 2. Unscrew the cup leather holder (Key No. 4).
- Step 3. Remove old cup leather (Key No. 3), and put on new cup leather
- Step 4. Screw the cup leather holder (Key No. 4) back into original position.
- Step 5. Reinstall plunger assembly and pump cap(Key No.2).
- Step 6. Insert cap screw (Key No.1) and tighten.

Replacing the Valve Leather

- Step 1. Loosen the cap crews(Key No.6) located at the base(Key No.11) of the pump body(Key No.5).
- Step 2. Remove the pump body (Key No. 5) from the pump base (Key No. 11).
- Step 3. Loosen the screw(Key No.7) and remove the check valve (Key No. 8) from the valve leather (Key No. 9).
- Step 4. Remove old valve leather. Clean any old leather off of column and base.
- Step 5. Position the raised end of check valve(Key No.8) at the attached/hinged end of valve leather(Key No.9).
- Step 6. Reattach check valve(Key No.8) to the valve leather(Key No.9) with the screw(Key No.7), nut and washer(Key No.10).
- Step 7. Position new valve leather(Key No.9) with check valve(Key No.8) on base(Key No.11).
- Step 8. Reattach pump body to the base by reinstalling and tightening the cap screws(Key No.6).

Remplacement de la coupelle en cuir

- 1° Desserrer le vis (Réf. 1) à chapeau du couvercle de la pompe (Réf. 2), puis sortir le piston de la pompe.
- 2° Dévisser le support de la coupelle en cuir (Réf. 4).
- 3° Déposer l'ancienne coupelle en cuir (Réf. 3), puis poser la coupelle en cuir neuve.
- 4° Revisser le support de la coupelle en cuir (Réf. 4) dans sa position d'origine.
- 5° Reposer l'ensemble piston et couvercle (Réf. 2).
- 6° Visser la vis (Réf. 1) à chapeau et la serrer.

Remplacement de la soupape en cuir

- 1° Desserrer les capuchons (Réf.6) situés à la base (Réf.11) du corps de pompe (Réf.5).
- 2° Déposer le corps de la pompe (Réf. 5) du socle (Réf. 11).
- 3° Desserrer la vis (Réf. 7) et déposer le clapet de non retour (Réf. 8) de la soupape en cuir (Réf. 9).
- 4° Déposer l'ancienne soupape en cuir. Nettoyer tous les résidus de cuir de la colonne et du socle.
- 5° Positionner le côté en relief du clapet de non retour(Réf. 8) sur l'extrémité fixée/articulée de la soupape en cuir(Réf. 9).
- 6° Réattacher le clapet de non retour(Réf. 8) sur la soupape en cuir(Réf. 9) avec la vis, l'écrou et la rondelle(Réf. 10).
- 7° Positionner la soupape en cuir(Réf. 9) neuve et le clapet de non retour(Réf. 8) sur le socle(Réf. 11).
- 8° Reposer le corps de la pompe sur le socle en reposant et en serrant les vis à chapeau(Réf. 6).

Cómo cambiar la empaquetadura de cuero de cubeta

- Paso 1. Afloje el tornillo (Referencia No. 1) prisionero en el casquete de la bomba (Referencia No. 2) y saque la unidad del émbolo fuera de la bomba.
- Paso 2. Destornille el soporte de la empaquetadura de cuero (Referencia No. 4).
- Paso 3. Saque la empaquetadora de cuero usada (Referencia No. 3) y coloque una nueva.
- Paso 4. Atornille el soporte de la empaquetadura de cuero(Referencia No. 4) nuevamente en su posición original.
- Paso 5. Vuelva a instalar la unidad del émbolo y el casquete(Referencia No. 2).
- Paso 6. Introduzca el tornillo(Referencia No. 1) prisionero y apriételo.

Cómo cambiar la empaquetadura de cuero de válvula

- Paso 1. Afloje los equipos de la tapa (Referencia No. No.6) ubicados en la base (Referencia No.11) del cuerpo de la bomba (Referencia No.5).
- Paso 2. Saque el cuerpo de la bomba (Referencia No. 5) de la base de la bomba (Referencia No. 11)
- Paso 3. Afloje el tornillo (Referencia No.7) y saque la válvula de retención (Referencia No. 8) de la empaquetadura de cuero de válvula (Referencia No. 9).
- Paso 4. Saque la empaquetadura de cuero de válvula usada. Limpie y elimine todo el cuero usado de la columna y de la base.
- Paso 5. Coloque el extremo elevado de la válvula de retención(Referencia No. 8) en el extremo adosado/a bisagra de la empaquetadura de cuero de válvula(Referencia No. 9).
- Paso 6. Vuelva a adosar la válvula de retención(Referencia No. 8) a la empaquetadura de cuero de válvula(Referencia No. 9) con el tornillo(Referencia No. 7), la tuerca y la arandela(Referencia No. 10).
- Paso 7. Coloque una nueva empaquetadura de cuero de válvula(Réf. 9) con la válvula de retención(Réf. 8) en la base(Réf. 11).
- Paso 8. Vuelva a adosar el cuerpo de la bomba a la base, instalando nuevamente y apretando los tornillos prisioneros(Referencia No. 6).

**For Professional Technical Support call 1-844-242-2475
Pour un support technique professionnel, appelez le 1-844-242-2475
Para comunicarse a Soporte técnico profesional llame al 1-844-242-2475**